

Von: "Terry Céline BAR"
"Kellerhals Andreas BAR",
"Kurt Deggeller" <kurt.deggeller@memoriav.ch>,
"Ohnesorge Krystyna BAR",
"Jann Adelheid BAR",
An: "Hofer Marc BAR",
"vonRuetten Hans BAR",
"Stalder Ruth BAR",
"Comment Jean-Marc BAR",
"Siegrist Beat BAR",
"Meyer Urs BAR"
Gesendet am: Tue, 6 May 2008 10:14:46 +0100
Betreff: Besuch einer Delegation des tschechischen
Nationalarchivs im BAR und bei Memoriav

<<Programm Studienreise Národní Archiv.pdf>>

Mesdames, Messieurs,

Vous trouverez en annexe le programme définitif de la visite tchèque des 20 et 21 mai prochains.

La langue de communication sera l'allemand et nous accueillerons les trois personnes suivantes :

- PhDr. Tomas Kalina, Leiter der Abteilung für Records Management und elektronische Dokumente
- Ing. Miroslav Kunt, Leiter des Abteilungsbereiches der elektronischen Dokumente
- PhDr. Karel Koucky, Referent des Abteilungsbereiches der elektronischen Dokumente

D'ici le 20 mai prochain, je me chargerai encore de la réservation des restaurants et vous transmettrai les informations y relatives en temps voulu.

Encore merci pour votre collaboration et très bonne journée,

Céline Terry
Adjointe de direction

Département fédéral de l'intérieur DFI
Archives fédérales suisses AFS
Unité Etat Major

Archivstrasse 24, CH-3003 Berne

Tel. +41 31 323 39 20
Fax +41 31 322 78 23
celine.terry@bar.admin.ch
www.bar.admin.ch



Besuch einer Delegation des tschechischen Nationalarchivs 20.-21.05.2008

Programm

Dienstag 20.05.2008	
10.00 – 10.30	Empfang der Delegation im Bundesarchiv und Begrüssungsrede (KFZ BAR) <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none">- Delegation des Tschechischen Nationalarchivs- Herr A. Kellerhals, Direktor- Frau C. Terry, Besuchskoordination
10.30 – 11.00	Kaffeepause
11.00 – 12.00	Methodik und Praxis der Auswahl und Übernahme der Dokumente bei Behörden (KFZ BAR) <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none">- Delegation des Tschechischen Nationalarchivs- Herr A. Kellerhals, Direktor- Herr M. Hofer, Ressort Transfer und Integration
12.00 – 14.00	Gemeinsames Mittagessen <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none">- Delegation des Tschechischen Nationalarchivs- Frau H. Jann, Leiterin Ressort Transfer und Integration- Herr M. Hofer, Ressort Transfer und Integration- Herr H. von Rütte, Ressort Transfer und Integration
14.00 – 16.00	Erschliessung im Schweizerischen Bundesarchiv (KFZ BAR) <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none">- Delegation des Tschechischen Nationalarchivs- Herr H. von Rütte, Ressort Transfer und Integration
16.00 – 16.30	Kaffeepause

16.30 – 17.30	Führung im Bundesarchiv <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Delegation des Tschechischen Nationalarchivs - Frau R. Stalder, Ressort Vermittlung
Ab 19.30	Kleiner Rundgang durch die Altstadt und gemeinsames Abendessen <ul style="list-style-type: none"> - Delegation des Tschechischen Nationalarchivs - Herr A. Kellerhals, Direktor - Frau C. Terry, Besuchskoordination

Mittwoch 21.05.2008	
08.30 – 9.30	Information Life Cycle Management – GEVER Programm Bund <i>(KFZ BAR)</i> <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Delegation des Tschechischen Nationalarchivs - Fr. K. Ohnesorge, Leiterin des Ressorts Innovation und Erhaltung - Herr B. Siegrist, Leiter Dienst GEVER
09.30 – 10.00	Kaffeepause
10.00 – 11.00	Digitale Archivierung – Programm ARELDA <i>(KFZ BAR)</i> <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Delegation des Tschechischen Nationalarchivs - Fr. K. Ohnesorge, Leiterin des Ressorts Innovation und Erhaltung - Herr J.-M. Comment, Stv. Leiter des Ressorts Innovation und Erhaltung - Herr U. Meyer, Ressort Innovation und Erhaltung
11.00 – 12.00	Nutzung der internationalen Informatik-Standards im BAR <i>(KFZ BAR)</i> <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Delegation des Tschechischen Nationalarchivs - Fr. K. Ohnesorge, Leiterin des Ressorts Innovation und Erhaltung - Herr J.-M. Comment, Stv. Leiter des Ressorts Innovation und Erhaltung
12.00 – 14.00	Gemeinsames Mittagessen <u>Teilnehmer:</u> <ul style="list-style-type: none"> - Delegation des Tschechischen Nationalarchivs - Herr A. Kellerhals, Direktor BAR - Fr. K. Ohnesorge, Leiterin des Ressorts Innovation und Erhaltung - Herr K. Deggeller, Direktor Memoriav
14.00 – 17.00	Besuche des Vereins zur Erhaltung des audiovisuellen Kulturgutes der Schweiz - Memoriav <i>(Memoriav, Effingerstrasse 92, 3008 Bern)</i>

Mitglieder der Narodni Archiv Delegation:

PhDr. Tomas Kalina	Leiter der Abteilung für Records Management und elektronische Dokumente
Ing. Miroslav Kunt	Leiter des Abteilungsbereiches der elektronischen Dokumente
PhDr. Karel Koucky	Referent des Abteilungsbereiches der elektronischen Dokumente